



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 13–17 марта 2017 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

Толкование МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Толкование положений по маркировке связок баллонов согласно пункту 6.2.3.9.7

**Передано Европейской ассоциацией по промышленным
газам (ЕАПГ)* ****

Введение

1. На совместном совещании в сентябре 2016 года ЕАПГ представила неофициальный документ INF.20 с просьбой дать толкование положений о маркировке связок баллонов. Такое толкование было весьма полезным для разъяснения по ряду вопросов.
2. После представления этого толкования у Совместного совещания в отношении маркировки связок испрашивается еще одно толкование. Оно касается технического стандарта, используемого для проектирования, изготовления и испытаний.
3. Существует требование к маркировке связок баллонов в ходе последующей периодической проверки, в отношении которого действуют две переходные меры, а именно:

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.2)).

** Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под символом OTIF/RID/RC/2017/15.

GE.16-22622 (R) 060117 060117

1622622

Просьба отправить на вторичную переработку



- 1.6.2.13 Связки баллонов, изготовленные до 1 июля 2013 года и не имеющие маркировку в соответствии с пунктами 6.2.3.9.7.2 и 6.2.3.9.7.3, применяемыми с 1 января 2013 года, или пунктом 6.2.3.9.7.2, применяемым с 1 января 2015 года, могут использоваться до следующей периодической проверки после 1 июля 2015 года.
- 1.6.2.15 Связки баллонов, прошедшие периодическую проверку до 1 июля 2015 года и не имеющие маркировку в соответствии с пунктом 6.2.3.9.7.3, применяемым с 1 января 2015 года, могут использоваться до следующей периодической проверки после 1 июля 2015 года.
3. Ряд компетентных органов просит разъяснить, что означает пункт 6.2.2.7.2 b), который гласит: «Технический стандарт (например, ISO 9809-1), используемый для проектирования, изготовления и испытаний». Было высказано мнение о том, что стандартом, который должен быть указан, является стандарт EN ISO 10961:2012 *Газовые баллоны – Связки баллонов – Проектирование, изготовление, испытания и проверка*.
4. ЕАПГ утверждает, что это неверно и что в качестве технического стандарта должен быть указан первоначальный технический стандарт, используемый для проектирования, изготовления и испытаний. Поскольку европейский стандарт для связок баллонов до 2003 года не существовал (EN 13769:2003 *Переносные газовые баллоны – Связки баллонов – Конструкция, изготовление, испытания и проверка*), то в качестве технического стандарта мог использоваться национальный стандарт или внутренний стандарт компании.
5. В инструкции по упаковке P200 приводится требование о проведении предваряющей заполнение визуальной проверки связки баллонов и содержится ссылка на стандарты ISO 11755 *Газовые баллоны – Связки баллонов для сжатых и сжиженных газов (кроме ацетилена) – Проверка при наполнении* и EN 12755 *Переносные газовые баллоны для ацетилена – Условия наполнения связок баллонов для ацетилена*. Оба стандарта – ISO 11755 и EN 12755 – включают требования о проверке целостности связки баллонов.
6. И хотя связки баллонов могут и не быть изготовлены в соответствии с европейским или национальным стандартом, имеются достаточные требования к обеспечению целостности связки баллонов во время наполнения.
7. В подразделе 6.2.4.2 для целей периодических проверок и испытаний содержится требование следовать стандарту EN 15888:2014 *Переносные газовые баллоны – Связки баллонов – Периодические проверки и испытания*. В стандарте EN 15888 приводится подробная информация о требованиях по проверке рамы связки баллонов, а также по подтверждению целостности любых подъемных приспособлений.
8. ЕАПГ не располагает информацией о том, чтобы нынешний режим создавал какие-либо проблемы с точки зрения эксплуатации.

Толкование

9. Совместное совещание просят подтвердить, что технический стандарт, который должен быть указан на раме связки баллонов во время периодической

проверки и испытания, представляет собой *первоначальный* технический

стандарт, используемый для проектирования, изготовления и испытаний. Стандарт EN ISO 10961 или EN 13769 должен быть указан только в тех случаях, когда один из них был использован для официального утверждения типа данной связки баллонов.
